

PER A MÉS
INFORMACIÓ

Àrea d'Informació
i Serveis Empresarials
Olga Andreu, Mònica Salmerón
Tel. 937 451 260
A/e: serveis@cambrasabadell.org

Traduccions i interpretacions

Suport a la internacionalització



Cambrà de Comerç de Sabadell



Comerç i distribució comercial



Consultoria per a l'empresa



Economia i estudis



Formació i coneixement



Innovació i competitivitat



Internacionalització



Medi ambient



Serveis generals per a l'empresa

- Informació i assessorament
- Acords avantatjosos per a les empreses
- Bases de dades i informacions d'empreses
- Certificació digital
- Creació d'empreses
- Expedició de documentació
- Lloguer de sales, aules i material
- OGE: Oficina de Gestió Empresarial
- Premsa i comunicació empresarial
- Registre de marques
- Registre Mercantil
- Traduccions i interpretacions
- Cursos i seminaris



Urbanisme i transports



www.cambrasabadell.org

Cambrà Oficial de Comerç i Indústria de Sabadell

Oficines:

Central
Av. de Francesc Macià, 35
08206 Sabadell
Apt. corr. 119
Tel. 937 451 255
Fax 937 451 256
A/e: general@cambrasabadell.org
www.cambrasabadell.org

Xangai
1606-07A Westgate Mall
1038 Nanjing Rd. (W)
Xangai 200041 (R.P. de la Xina)
Tel. 34 937 451 263
Fax 34 937 451 256
A/e: vvicente@cambrasabadell.org

Delegacions a:

Barberà del Vallès
Pol. Ind. Can Salvatella
Edifici Nodus
Mogoda, 1-5, local 10
08210 Barberà del Vallès
Tel. 937 297 650
Fax 937 297 651
A/e: barbera@cambrasabadell.org

Castellar del Vallès
Pol. Ind. El Pla de la Bruguera
Centre de Serveis
Berguedà, 43, local 5
08211 Castellar del Vallès
Tel. 937 471 041
Fax 937 471 042
A/e: castellar@cambrasabadell.org

Montcada i Reixac
Pol. Ind. La Ferreria
Av. de la Ferreria, 86-88
08110 Montcada i Reixac
Tel. 935 650 740
Fax 935 650 741
A/e: montcada@cambrasabadell.org

Palau-solità i Plegamans
Folch i Torres, 88-90
08184 Palau-solità i Plegamans
Tel. 938 639 460
Fax 938 639 461
A/e: palau@cambrasabadell.org

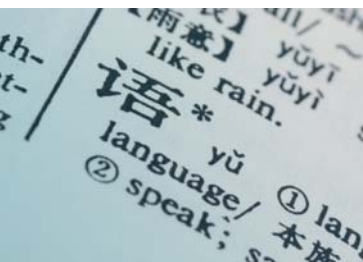


Serveis generals per a l'empresa



Cambrà de Comerç de Sabadell

...el vostre suport



Presentació

La globalització que vivim està canviant les relacions i interrelacions que les empreses mantenim amb altres països i ens apropa fronteres diàriament. Aquesta realitat que ens obre al món fa necessari que les empreses haguem d'organitzar-nos per tal de superar les barreres lingüístiques, i per això integrem professionals que sovint dominen diverses llengües.

No sempre, però, aquest personal es pot dedicar a fer traduccions, ja sigui per manca de temps, perquè es tracta de textos molt tècnics i especialitzats, o simplement perquè aquell idioma li és desconegut.

Així doncs, tenint en compte que per a les empreses la internacionalització és un eix d'actuació prioritari, hem desenvolupat el *Servei de traduccions i interpretacions*, amb el qual pretenem facilitar-vos la comunicació amb els vostres contactes de l'exterior.

Què us oferim

La Cambra us resol la superació de qualsevol tipus de barrera lingüística, ja sigui en origen com en destí:

Traduccions

- Traduccions i interpretacions a **qualsevol idioma** (entre ells, el xinès, l'hindi, el rus, l'àrab, el suec, el polonès, etc.), inclosos idiomes exòtics i poc habituals.
- Traduccions tècniques i multilingües de qualsevol sector i en qualsevol tipus de suport i software.
- Servei de traduccions exprés (NOVETATI!): traduïm textos breus i els retornem en una hora.
- Traducció i edició de productes multimèdia i pàgines web.
- Correccions ortogràfiques i d'estil.

Puc rebre traduccions en una hora?

La Cambra em pot facilitar traductors especialitzats en el meu sector?

Interpretacions

Disposem d'un ampli ventall de modalitats per tal de cobrir les diferents necessitats de les empreses:

- D'enllaç (ajuda lingüística en visites a fàbrica, reunions ordinàries...)
- Jurada (judicis, oficines d'advocats, actes legals...)
- Consecutiva (reunions de comitès, entrevistes...)
- Simultània (amb cabines insonoritzades en congressos, col·loquis, conferències...)

Beneficis per a l'empresa

- Comunicar-se fàcilment amb interlocutors d'altres països
- Trencar les barreres de la comunicació en qualsevol format
- Estalvi de temps i reducció de costos

A qui ens dirigim

Empreses que precisin mantenir qualsevol tipus de comunicació en altres llengües.

L'equip tècnic

Els treballs són realitzats per professionals nadius i titulats, altament qualificats i amb dilatada experiència. Tots els processos segueixen sistemes que en garanteixen la qualitat (ISO 9001:2000, UNE-EN-15038, etc.)

Avantatges que us oferim

- Equip tècnic de traductors i intèrprets especialistes en el vostre sector d'activitat.
- Màxima agilitat: traduccions en una hora.
- Garantia de màxima qualitat en qualsevol tipologia de traducció o idioma, per poc habitual que sigui.
- Possibilitat de rebre la traducció en el suport que més us convingui.

Puc obtenir traduccions i interpretacions a qualsevol idioma, inclosos idiomes exòtics i poc habituals?

